

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ИШИМСКИЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ИМ. П.П. ЕРШОВА  
(ФИЛИАЛ) ТЮМЕНСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА

СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫЙ ФАКУЛЬТЕТ  
Кафедра русской и зарубежной филологии, культурологии и  
методики их преподавания

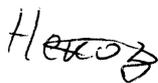
РЕКОМЕНДОВАНО К ЗАЩИТЕ  
В ГЭК И ПРОВЕРЕНО НА  
ОБЪЕМ ЗАИМСТВОВАНИЯ  
И.о. заведующего кафедрой  
к.филол.н.  
 Г.В. Сильченко  
29 июля 2019 г.

**ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА**  
(бакалаврская работа)

ОБУЧЕНИЕ УПОТРЕБЛЕНИЮ ОБИХОДНЫХ ВЫРАЖЕНИЙ В РЕЧЕВЫХ  
СИТУАЦИЯХ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

44.03.05 – Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)  
Профиль подготовки «Культурологическое образование, иностранный язык»

Выполнил работу  
студент 5 курса  
очной формы обучения



Некоз  
Алексей  
Владимирович

Руководитель работы  
кандидат филологических наук,  
старший преподаватель



Панин  
Виталий  
Витальевич

г. Ишим, 2019

## СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	3
Глава I. Теоретические основы исследования обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка в средней школе	6
1.1 Понятие «обиходные выражения» и характеристика обиходных выражений.	6
1.2 Понятие «речевая ситуация» и методическая типология речевых ситуаций.	12
1.3 Способы обучения работе с речевыми ситуациями на уроках английского языка в средней школе	18
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ I	28
Глава II. Экспериментальное обучение употреблению обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях на уроках английского языка.	31
2.1 Диагностика уровня обучаемости школьников употреблению обиходных выражений на английском языке	31
2.2 Реализация способов обучения употреблению обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях на уроках английского языка.	40
2.3 Анализ результатов экспериментального обучения употреблению обиходных выражений на уроках английского языка.	48
ВЫВОДЫ ПО ГЛАВЕ II	52
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	54
СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ	58
ПРИЛОЖЕНИЕ	62

## ВВЕДЕНИЕ

В настоящее время английский язык является наиболее распространённым и востребованным в сфере речевой коммуникации. Ежедневно человек сталкивается с необходимостью общаться с другими людьми. При этом он попадает в различные речевые ситуации, например, поздороваться со знакомым, спросить дорогу, попросить прощения, купить билет на самолёт, поздравить с днём рождения, попрощаться и другие. С другой стороны, рассматриваемая нами тема носит методический характер. В школе на уроках иностранного языка учащиеся также постоянно вовлечены в речевую деятельность, только при этом, речевые ситуации рассматриваются и моделируются как учебно-речевые ситуации (УРС).

**Проблема исследования** заключается в необходимости дальнейшей разработки обучения употреблению английских обиходных выражений в учебно - речевых ситуациях на уроках английского языка, а также в его методическом обосновании.

Выбранная тема исследования представляется нам особо значимой, поскольку даёт широкое поле деятельности учителям английского языка, методистам и другим специалистам, связанным с педагогикой.

**Актуальность исследования** обусловливается необходимостью выявить эффективные способы обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка в средней школе. В современной педагогической науке постоянно ведётся поиск новых, более эффективных (в плане совершенствования) педагогических методов, технологий обучения и воспитания. Исследованием проблемы занимались такие ученые как И. А. Бредихина, Н.Д. Гальскова, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов, Н.М. Разинкина, В.Л. Скалкин, В.М. Филатов и другие исследователи. Однако существует необходимость уточнения некоторых аспектов и специфики речевых ситуаций и работы с ними на уроках

иностранного языка, в частности, обучения употреблению обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях.

**Объект** исследования - процесс обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка в средней школе.

Соответственно, **предметом** исследования являются способы обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка.

**Цель работы:** теоретически обосновать и экспериментально проверить эффективные способы обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка.

Для достижения поставленной цели необходимо выполнить следующие **задачи:**

1. изучить современное состояние методической проблемы употребления обиходных выражений;
2. изучить понятие «речевая ситуация» и методическую типологию речевых ситуаций;
3. выявить особенности работы с учебно-речевыми ситуациями на уроках английского языка на среднем этапе обучения;
4. разработать доступную систему заданий для обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка.

**Гипотеза.** Если учитывать структуру речевой ситуации и её компонентов, а также использовать коммуникативно-ориентированные задания на уроках английского языка, то появятся эффективные условия для обучения употреблению обиходных выражений в речи.

**Методы исследования.** В процессе проведения исследования использовались следующие методы: анализ специализированной литературы по исследуемой проблеме; педагогический эксперимент для проверки выдвинутых предположений и решения поставленных задач; наблюдение за деятельностью учащихся, качественный и количественный анализ экспериментальных данных;

статистическая обработка результатов эксперимента и моделирование речевой ситуации.

**Новизна исследования** заключается в том, что в ВКР впервые используется понятие «обиходные выражения», а также рассмотрены способы их обучению в речевых ситуациях на уроках английского языка.

**Теоретическая значимость** заключается в том, что рассмотрены понятия «обиходные выражения» и «учебно-речевая ситуация», определены особенности употреблений английских обиходных выражений учащимися средних классов, разработаны критерии определения уровня обучения употреблению английских обиходных выражений учащимися среднего школьного возраста.

**Практическая значимость** состоит в применении полученных результатов по проблеме исследования на уроках английского языка на среднем этапе обучения в школе, при подготовке курсовых работ, лекций и семинаров на занятиях по методике преподавания иностранного языка в вузе.

**Теоретико-методологическая база исследования.** Теоретической и методологической основой ВКР являются научные труды отечественных и зарубежных авторов. В работе использованы статьи, книги, учебники, пособия.

**Апробация результатов.** На основании полученных результатов исследования в 2019 году была опубликована научная статья «Учебно-речевая ситуация как приём обучения английскому языку в средней школе» в журнале «Студенты вузов - школе и производству». Результаты ВКР отражены в следующих статьях журнала «Молодой Учёный»: «Английские и русские обиходные выражения в речевых ситуациях», «Особенности обращения в английском и русском речевом этикете», «Обращение в речевых ситуациях (на материале английского и русского языков)».

**Структура работы:** ВКР состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, приложения.

# **Глава I. Теоретические основы обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка в средней школе**

## **1.1 Понятие «обиходные выражения» и характеристика обиходных выражений**

В каждом языке существует ряд слов и устойчивых словосочетаний, которые человек регулярно использует в повседневном общении: дома, на учебе, в общественном транспорте, магазине и других ситуациях. Такие слова и выражения можно рассматривать как обиходные. Рассмотрим подходы к определению понятия «обиходные выражения».

Словарь лингвистических терминов О.С. Ахмановой определяет слово обиходный (обыденный) англ. every-day (attr.), как «относящийся к повседневному, обычному употреблению» [26, с. 262].

Толковый словарь Д.Н. Ушакова так определяет слово обиходный: ОБИХОДНЫЙ, обиходная, обиходное; обиходен, обиходна, обиходно. Обыденный, повседневный, употребляемый в обиходе. Обиходная жизнь. Обиходные выражения. Обиходные предметы. «Обиходные темы сокращали наш мирный досуг» (Некрасов) [29].

С.И. Ожегов так трактует понятие ОБИХОДНЫЙ, -ая, -ое; -ден, -дна. Повседневный, обыденный, существующий в обиходе. Обиходное выражение. | сущ. обиходность, -и, жен.> [30].

Т. Ф. Ефремова считает, что слово обиходный имеет следующие значения: 1.Соотносящийся по знач. с сущ. обиход, связанный с ним. 2.Принятый в обыденной, повседневной жизни [34].

В англоязычных словарях существует подобное обиходным выражениям понятие - (colloquial expression), которое определяется следующим образом: Noun A phrase that appears more often in spoken than in written language.

Colloquial expressions are similar to slang, but tend to be more universal, whereas slang can often be limited to a particular social group; A colloquialism [35].

В англоязычном словаре Collins Cobuild мы видим следующее определение обиходных выражений: Adjective **Colloquial** words and phrases are informal and are used mainly in conversation. ...*a colloquial expression. His stumbling attempts at colloquial Russian amused her.* **Synonyms:** informal, familiar, everyday, vernacular [36].

Мы понимаем под обиходными выражениями устойчивые выражения, которые даны в готовом виде, воспроизводятся в устной речи и связаны с конкретной речевой ситуацией. Таким образом, можно сказать, что обиходные выражения – это фразы и выражения, которые могут быть использованы в повседневных ситуациях.

Обиходные выражения служат неотъемлемой частью речевого этикета. Чтобы разобраться в понимании вышесказанного, рассмотрим определение «этикет» с точки зрения разных учёных.

Советский и российский лингвист, специалист по синтаксису современного русского языка Н.И. Формановская так определяет вышеприведённое понятие: «Этикет представляет собой сложную систему материальных (физических, речевых) знаков, которые указывают на отношение говорящего к собеседнику, оценку собеседника и в то же время на оценку человеком себя, своего положения относительно собеседника» [24, с. 4].

И.А. Стернин в книге «Русский речевой этикет» выделяет этикет внешнего вида, речевой этикет и этикет поведения.

Этикет внешнего вида — требования к внешнему виду, принятые в обществе, признаваемые образцовыми для тех или иных ситуаций.

Речевой этикет - это совокупность правил речевого поведения людей, определяемых взаимоотношениями говорящих и отражающих вежливые отношения между людьми.

Под этикетом поведения понимается совокупность действий людей в обществе, признаваемых образцовыми для тех или иных ситуаций, например, поведение людей в общественных местах, этикет гендерных отношений и др. [33, с. 4].

Также автор подразделяет этикет поведения на повседневный этикет и специальный этикет. Этикет повседневного поведения должен охватывать всех членов социума. Специальный этикет связан с профессиональной деятельностью определённых членов общества. Например, лётчик, шахтёр, моряк, актёр, художник и т.д. [33, с. 4].

В.Е. Гольдин рассматривает следующие признаки речевого этикета: ситуативность и регулятивность, согласованность и наличие коммуникативной рамки. Первый признак отражает отношение говорящего к собеседнику. В этом случае важна конкретная ситуация, определённый момент и место общения. Второй признак определяет отношения между участниками общения. Речевой этикет обладает здесь следующими функциями: распределением коммуникативных ролей, установлением статуса собеседников, определением тональности общения. Согласованность речевого этикета обозначает, что все участники общения согласованно выполняют этикетные нормы. В коммуникативную рамку входят обязательные элементы, которые организуют акт этикетного общения в определённых ситуациях, а именно: приветствие и прощание и др. [5, с.76].

Э. Берн называет речевой этикет зоной «социальных поглаживаний», а также национально-культурным компонентом общения [1, с.3].

В.А. Маслова определяет речевой этикет как «социально заданные и культурно-специфические правила речевого поведения людей в ситуациях общения в соответствии с их социальными и психологическими ролями, ролевыми и личностными отношениями в официальной и неофициальной обстановках общения». В.А. Маслова пишет, что «этикетное поведение стандартно и стереотипно, представляет собой замкнутую систему, но

нарушение этого поведения может привести к непредсказуемым последствиям для человека и человечества» [12, с.46].

Н.И. Формановская в справочнике «Речевой этикет. Русско-английские соответствия» выделяет группы обиходных выражений, связанных с речевым этикетом [25, с.3]. Приведём примеры обиходных выражений в английском языке:

1. Обращение, привлечение внимания: Простите! Excuse me, Извините! Pardon me, Скажите, пожалуйста? Could you tell me..., please? Can you tell me..., please? Можно (вас) спросить? May I ask (you) a question?

2. Знакомство: Давай познакомимся! Good evening. I am Peter Hopkins. Будем знакомы! Hello! My name's Susan. Как вас (тебя) зовут? What is your name?

Ответные реплики: (А) как вас (тебя) зовут? And what is your name? (Мне) очень приятно с вами познакомиться! Pleased to meet you. Очень рад! Glad to meet you. Я рад(а) с вами познакомиться! Nice to meet you.

3. Приветствие: Привет! Hi! Hello! Hello there! Hello everybody!

Выражения, сопровождающие приветствие: Как (вы) живете? How are you? How are things? How are you getting on? How are you feeling today? Как идут (ваши) дела? How are things? Как дела? How are you doing/getting on? Как успехи? How are you getting on? Ну как у тебя? Everything all right?

Ответные реплики: Хорошо. Fine, thanks. (I'm) very well, thank you. Неплохо. Not too bad Not so bad Нормально. (I'm) Ok, thanks. Все хорошо. (I'm) very well, thank you. Very well (indeed). Все в порядке. Quite well (really). У меня все хорошо (в порядке). Wery well, thank you. (У меня) неплохо. Not too/so bad. Прекрасно. Fine, thanks. Замечательно! Fine, thanks. Splendid!

4. Прощание: До свидания. Good bye. До скорой встречи! See you soon. До встречи в театре, университете. See you at the theatre, university До встречи в воскресенье вечером в 3 часа. See you on Sunday tonight at 3 o'clock. До завтра!

See you tomorrow. До воскресенья! See you on Sunday. До вечера! See you tonight.

5. Поздравление. Поздравляю с Новым годом! Happy New Year! I wish you a happy New Year! С праздником! Congratulations! Поздравляю с днем рождения! Happy birthday!

Ответные реплики: Спасибо за поздравления! Thank you. Thank you (so) very much.

6. Извинение. Извините! Excuse me. I am sorry. I beg your pardon. Извини! Sorry. Пожалуйста, извини! I'm terribly sorry. Прости, пожалуйста! Please forgive me. Извините за беспокойство! Sorry for disturbing you. Простите за опоздание! Excuse me for coming so late. I am sorry for being late.

Ответные реплики: It's all right. Never mind. No need to be sorry. Forget it.

7. Согласие, разрешение, отказ, запрещение.

Согласие: Пожалуйста. Certainly. Most certainly. Sure. Of course. Naturally. Willingly. With pleasure. All right. Right. Here you are. Дайте мне, пожалуйста, эту книгу. – Пожалуйста. Give me that book, will you? /Give me that book, please. - Here you are!

Несогласие: Не могу с вами согласиться. I can't agree with you. Конечно, нет. Of course not. Certainly not. Совсем нет. Not at all. Я против. I'm against it.

Выражение сомнения: Неужели? Really? Is that really so? Это правда? Is it true? Вы это всерьез? Do you really mean it? Are you serious? Вы уверены? Are you sure? Это все действительно так? Is that so?

Разрешение: Да. Yes. (Yes), I do/he is/they will/she can/he may. Да, пожалуйста. Here you are. You're welcome. Да, конечно. Yes, of course. By all means. Можно. You may/can. Oh, yes. Конечно, можно. Of course, you may/can. By all means. Принеси мне стакан воды, пожалуйста. - Пожалуйста. (Да, пожалуйста.) Fetch me a glass of water, please. - Certainly. Можно мне взять этот журнал? - Можно. May/Can I take this magazine. - Yes. of course. Certainly.

Разрешение (реакция на стук в дверь): Войдите! Come in! Да-да! Yes! Подождите, пожалуйста! Wait a moment, please! Подождите минутку! Just a moment! Секунду! Одну секунду! Just a moment./ Just a second!/ Just a sec!

Отказ: (Я) не могу. No, I can't. К сожалению... (I'm) sorry. I'm afraid... К несчастью... Unfortunately...

Запрещение. Запрещением что-либо сделать являются высказывания:

Нельзя. No, you can't/ mustn't. It is impossible. It is prohibited.

8. Приглашение. Наиболее употребительны следующие нейтральные формы:

Я хочу (мне хочется, я хотел бы, мне хотелось бы) пригласить вас... I'd like to invite you.../I want to invite you... Приглашаю вас в гости. Come and see me at my home.

Я хочу (мне хочется, я хотел бы, мне хотелось бы) чтобы мы (с вами) сходили...

Let's go... How about going there together? We can go there together.

Формы неофициального приглашения: Приходи... Come to see us. You're always welcome. Come again.

Приходи в воскресенье на стадион, посмотрим интересный матч. Let's go to the stadium on Sunday. They say it'll be an exciting match. Входи! Come in! Проходи! Come in! This way, please! Идем... Let's go... Пойдем... Let's go... Сходим... Let's go...

What/ How about going...? Давай сходим? Погуляем? Let's go for a walk?

Ответные реплики: Спасибо! Thank you. С удовольствием приду)! With pleasure. Of course. I'll come. С радостью! Gladly. Охотно! Willingly! Приходи в воскресенье ко мне в гости. -- Спасибо, с удовольствием. I'll be happy to see you at my home this Sunday. - Thank you. With pleasure. (Я) не возражаю. I don't mind. Согласен. Yes. All right. ОК. Споем? - Давайте. Let's sing a song? - Let's.

Может быть (возможно, наверное, вероятно, по-видимому), я приду (пойду)... I may/might come/go... Perhaps I will... Quite possible. Not unlikely. Very likely. I'm almost sure... Most probably. Very likely

Неопределенный ответ, выражающий неуверенность собеседника: Не знаю. Don't know /Not sure /Can't say. Не знаю, смогу ли. Not sure, I'll be able to.

Таким образом, обиходные выражения имеют следующие характеристики:

- 1) как правило, являются устойчивыми словосочетаниями или словами-клише, которые употребляются в готовом виде;
- 2) чаще используются в устной диалогической речи;
- 3) связаны с определенной ситуацией общения.

## **1.2 Понятие «речевая ситуация» и методическая типология речевых ситуаций**

В 30-е годы XX века возникла отрасль языкознания, занимающаяся проблемой речевой ситуации – прагматика. Термин «прагматика» ввёл Ч.У. Моррис как название одного из разделов семиотики. По Ч.У. Моррису семиотика – наука о знаках и знаковых системах классифицируется на такие разделы как:

1. семантика – наука, исследующая отношение знаков к объектам;
2. синтактика – раздел о межзнаковых отношениях;
3. прагматика – отношение к знакам говорящих.

Прагматика стала выделяться и формироваться в 60-х – начале 70-х гг. XX века. Большую роль в становлении прагматики сыграли логико-философские теории речевых актов Д. Остина, Д. Р. Сёрла, Вендлера З. и др., прагматические теории значения П.Грайса и прагматические теории референции Л. Линского, Д. Р. Сёрла, П. Ф. Стросона и др. [28]. Лингвистическая прагматика не имеет чётких контуров, в неё включается

комплекс вопросов, связанных с говорящим субъектом, адресатом, их взаимодействием в коммуникации, ситуацией общения.

В объект изучения прагматики входят отношения между участниками коммуникации, в частности: формы речевого общения (информативный диалог, дружеская беседа, спор, ссора); социально-этикетная сторона речи (формы обращения, стиль общения); соотношение между участниками коммуникации в тех или иных речевых актах (просьба, приказ).

Для того, чтобы коммуникация была успешной, ее участники должны обладать умениями использовать адекватные лингвистические средства, то есть владеть культурой речевого общения. Под культурой речевого общения М.О. Фаенова понимает «высоко развитое умение осуществлять коммуникацию соответственно нормам, исторически сложившимся в данном языковом коллективе, с учетом психологических механизмов воздействия на адресата, а также используя лингвистические средства и способы реализации такого общения, с целью достижения наибольшего запланированного прагматического результата» [22, с.7]. Для успешной коммуникации необходимы определенные условия общения, иными словами, «речевая ситуация».

Рассмотрим ряд определений понятия «речевая ситуация» и их разновидности.

Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров понимают речевую ситуацию как «общий комплекс реальных условий и реакций человека в этих условиях, вызывающих соответствующее лингвистическое оформление» [3, с. 63].

По мнению Е.В. Синцова, речевая ситуация – это «взаимодействие всех контекстов высказывания, которое помогает понять дополнительные смыслы сообщения и правильно истолковать цель высказывания» [18, с. 63].

Словарь «Культура речевого общения: этика, прагматика, психология» даёт такое определение: «Ситуация речи — совокупность различного рода обстоятельств, условий, в которых происходит или может (должен) происходить речевой или коммуникативный акт, осознаваемых с точки зрения

адекватности – неадекватности им его содержания и стиля. Сюда включается: конкретное место речевого акта; время, в которое он происходит, обстановка речи в узком смысле слова, социальная обстановка, особенности личности собеседника (аудитории), социальные особенности говорящего» [27].

Как полагает М.В. Колтунова, речевая ситуация включает следующие обязательные компоненты:

- 1) обстановка общения (официальная/неофициальная);
- 2) адресат (количество слушателей, ролевые отношения, коммуникативные отношения);
- 3) цель общения (общение, сообщение, воздействие) [9, с.9].

Н.И. Формановская считает, что речевой ситуации присущи разные обстоятельства, побуждающие человека участвовать в речевой деятельности в более или менее строгом соответствии с определяющими ситуацию признаками.

Исследователь определяет речевую ситуацию как сложный комплекс внешних условий общения и внутренних реакций общающихся, находящих выражение в каком-либо высказывании [24, с.37].

Е.М. Верещагин и В.Г. Костомаров выделяют два основных типа речевых ситуаций: стандартные (или стабильные) и переменные (или переменные).

В стандартных речевых ситуациях поведение человека (языковое или неязыковое) регламентировано. Ситуации могут быть совершенно разными: покупка билета на поезд, или самолет, как взять книгу в библиотеке, пожелание приятного аппетита и т.п. Переменные или переменные речевые ситуации зависят от социально-личностных взаимоотношений говорящих, от их общеобразовательного уровня. Отличие данного типа ситуаций от стандартных в том, что такие ситуации используются при многих обстоятельствах, но здесь говорящий может использовать различные фразы из ряда возможных: Hi, Hello, Good morning, good evening и т.д. В стандартной ситуации используется как

правило одна постоянно употребляемая фраза, например, Excuse me, officer [3, с.162].

В книге Н.М. Разинкиной «Стандартные фразы повседневного общения. Русско-английские соответствия» представлены стандартные фразы, которые чаще других употребляются в типичных речевых ситуациях. Автор выделяет 33 темы, направленных на конкретную речевую ситуацию, в которой происходит общение: проявление внимания, привлечение внимания, соглашение/несогласие, разрешение, желание сделать что-либо, обещание, отказ, удивление, недоумение, извинение, предложение и принятие помощи, просьба, жалоба, обвинение, оскорбление и др. [16, с.8].

Рассмотрим некоторые примеры, иллюстрирующие конкретную ситуацию общения. Например, вам необходимо проявить интерес или обратить внимание собеседника на кого-либо или что-либо. Н.М. Разинкина предлагает следующие фразы: My interest stems from... (Мой интерес проистекает из того, что...), I have no interest in... (Меня не интересует...), What are your chief interests? (Что вас интересует больше всего?), This will interest you (Вам это будет интересно). Are you interested in...? (Вы заинтересованы в...?) [16, с.19].

Иными словами, стандартная речевая ситуация – это комплекс поведенческих и языковых норм, важно знать не только, что сказать, но и как себя вести [3, с. 141].

Понятие речевая ситуация используется также в области педагогики. Такие учёные как А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов дают следующие определения.

По мнению А.А. Леонтьева, «речевая ситуация - это совокупность условий, речевых и неречевых, необходимых и достаточных для того, чтобы осуществить речевое действие по намеченному плану» [10, с.89].

Е.И. Пассов определяет речевую ситуацию как «совокупность обстоятельств, в которых совершается коммуникация, и отношений между предметами и явлениями действительности, находящими свое отражение в высказываниях» [14, с.98].

Различают реальную и учебную речевые ситуации, а также ситуации отношений и предметные ситуации. На занятиях по иностранному языку основная роль принадлежит ситуациям отношений, поскольку они существенно влияют на выбор речевых образцов и организацию высказывания в соответствии с нормами языка [25, с. 25].

Остановимся на понятии «учебно-речевая ситуация» (далее УРС). Согласно Н.Д. Гальсковой, учебно-речевая ситуация представляет собой «совокупность условий, побуждающих к выражению мыслей и использованию при этом определенного речевого материала» [4, с.190].

Так, В.И. Капинос, Н.Н. Сергеева, М. С. Соловейчик понимают под УРС с одной стороны реальную коммуникативную ситуацию общения в процессе учебной деятельности, а с другой стороны, как способ и средства организации профессионально-ориентированной речевой деятельности обучаемых.

УРС может выполнять различные педагогические задачи, в которые входит передача определенной информации о предмете изучения — языковых категориях, фактах, способах деятельности; организация учебно-практической деятельности учащихся, включающую овладение способами деятельности например, при закреплении, повторении материала и проверке домашних заданий); контроль знаний, умений и навыков учащихся при проверке домашнего задания и опроса, при проведении специальных проверочных работ и при их анализе [8, с. 103].

Е.И. Пассов также выделяет следующие критерии УРС [15, с. 125]:

- 1) адекватность процессу общения;
- 2) способ воссоздания;
- 3) объём высказывания.

В первый критерий могут входить так называемые естественные и искусственные ситуации. Для первых характерно вовлечение собеседников в беседу с помощью задавания различных вопросов. Вторые создаются при помощи воображения.

По способу воссоздания ситуации могут быть неязыковыми (экстралингвистическими) и языковыми (лингвистическими). Отличие их состоит, прежде всего, в том, что неязыковые создаются с помощью неязыковых средств, различных иллюстраций, изображений, макетов и т.д., а для языковых характерно наличие описания как стимула к общению.

Последний критерий, выделенный Е.И. Пассовым – это объём высказывания. По данному критерию ситуации могут быть двух видов: микроситуации и макроситуации. Микроситуации характеризуются наличием двух-трёх реплик, а макроситуации представляют собой развёрнутый диалог.

Учёный также выделяет четыре фактора, которые служат основой создания УРС; социальный статус человека, его роль как субъекта общения, выполняемая деятельность и нравственные характеристики.

Данным факторам соответствуют четыре типа УРС: ситуации социально-статусных взаимоотношений; ситуации ролевых взаимоотношений; ситуации отношений совместной деятельности и ситуации нравственных взаимоотношений.

Первый тип УРС связан с социальной структурой общества. Субъекты общения могут представлять профессиональные группы (продавец, строитель, врач и др.), возрастные группы (школьник, пенсионер), а также делятся по территориальному признаку (сосед, иностранец). Вторым типом УРС являются ситуации ролевых взаимоотношений (экскурсанты –экскурсовод, учитель – ученики, начальник – подчинённые). Третий тип УРС связан с разнообразными формами деятельности: учебно-познавательной, поисковой, трудовой, художественной, бытовой. Четвёртый тип УРС основывается на общении, посредством которого находятся и реализуются нравственные отношения [15, с.222].

И.А. Зимняя [6, с.90] и А.А. Леонтьев [11, с.161] выделяют такие функции УРС, как формирование речевых навыков у учащихся, способ мотивации речевой деятельности, а также способ преподнесения материала.

А.Н. Шамов также различает ситуации по методической цели, т.е. по видам речевой деятельности: рецептивным (чтение, аудирование) и репродуктивным (говорение, письменная речь). Каждая ситуация служит способом мотивации одного из видов речевой деятельности, зависит от расстановки участников общения и форме их связи (однаправленной или двунаправленной) [21, с.28].

Так как речевая ситуация реализуется прежде всего в устном общении, обратимся к понятию «говорение».

### **1.3 Способы обучения работе с речевыми ситуациями на уроках английского языка в средней школе**

Обучение - это взаимообусловленная деятельность учителя и ученика, в процессе которой происходит усвоение знаний, умений и навыков и формируются свойства личности [32].

По нашему мнению, наиболее эффективным способом работы с речевыми ситуациями является говорение в форме диалогической речи. Коммуникативная цель обучения иностранному языку предполагает обучение общению на иностранном языке в устной и письменной форме. Говорение – один из способов устно-речевого общения, который является многоаспектным и сложным явлением [23, с. 216].

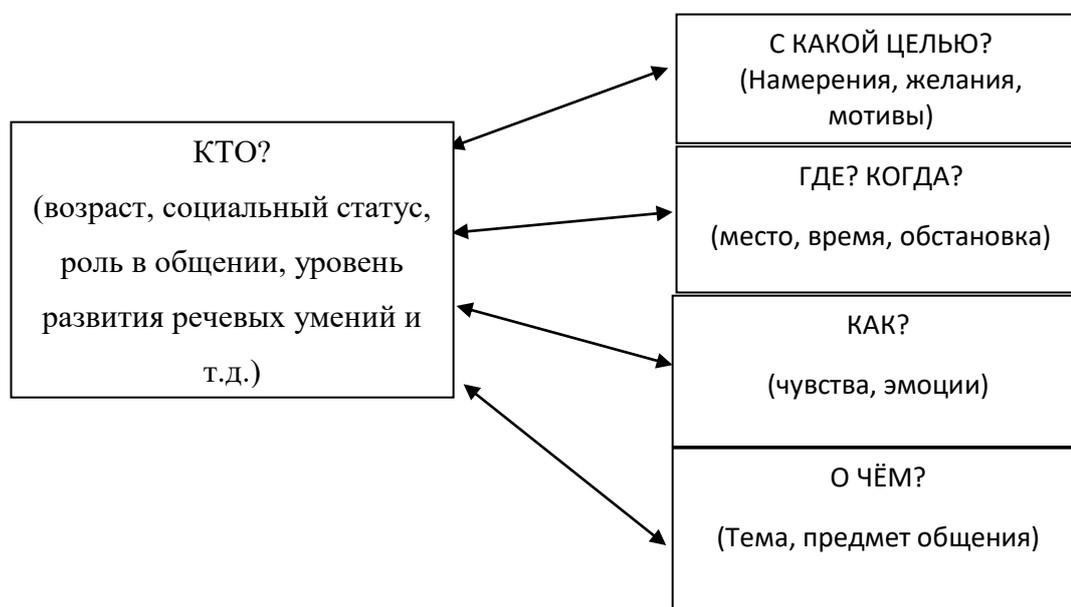
Основной целью обучения говорению является развитие у учащихся способности осуществлять устное речевое общение в разнообразных ситуациях.

По мнению Н.И. Гез «говорение представляет собой вид речевой деятельности, посредством которого (совместно со слушанием) осуществляется устное вербальное общение [4, с.50].

В.М. Филатов выделяет следующие функции говорения как экспрессивной стороны устного общения [23, с.258]:

- 1) информационно-коммуникативная функция связана с передачей-приёмом информации;
- 2) регулятивно-коммуникативная – регулирует поведение человека;
- 3) аффективно-коммуникативная определяет эмоции и чувства человека в процессе говорения.

Говорение неотделимо от различных условий, таких как цель и мотивы общения, характерные особенности участников общения (социальный статус, социальная роль, возраст, уровень развития и др. Все эти условия образуют речевую ситуацию. Компоненты речевой ситуации можно представить схематично:



Существуют две формы говорения – диалогическая и монологическая речь. И.А. Бредихина различает монолог и диалог. Монолог — речь одного лица, выражающего в более или менее развернутой форме свои мысли, намерения, оценку событий и т. д. Диалог — форма речи, при которой происходит непосредственный обмен высказываниями между двумя или несколькими лицами. Для создания речевых ситуаций, которые предполагают обмен высказывания между двумя или более людьми необходимо использовать диалог [2, с.33].

В содержании обучения говорению традиционно выделяют три компонента: лингвистический, психологический и методологический.

1. Лингвистический компонент – воспроизведение языковых и речевых единиц, усвоение которых происходит в определённых речевых ситуациях в рамках конкретных тем.

2. Психологический компонент — овладение навыками и умениями экспрессивной речи.

3. Методологический — умение пользоваться опорами, осознанно производить операции, необходимые для осуществления говорения, создавать свои опоры для овладения монологической речью.

В.Л. Скалкин предлагает следующую типологию диалогической речи [19, стр.20]:

1. По количеству участников диалогического общения: диалог – между двумя говорящими, трилог – между тремя, полилог – больше трёх.

Диалог может носить индивидуальный, межличностный характер (тет-а-тет). Но в учебных условиях, может происходить в присутствии учителя или третьих лиц – учеников. Полидиалог или учебный диалог, как правило, является фронтальной формой работы, беседой учителя с классом, когда ученики один за другим последовательно вовлекаются в коммуникативную деятельность.

2. По социально-коммуникативному характеру диалогического общения: социальный контакт, деловой разговор, свободная беседа.

Социальный контакт характерен для социально-бытовой сферы общения (покупка билетов на поезд, самолёт, диалог между продавцом и покупателем и т.д.) и характеризуется беглостью. Например,

- I'd like to buy a bar of chocolate, please.

- 2 dollars.

- Thank you.

- Have a nice day!

Для делового разговора характерно использование ряда сфер устноязычного общения: социально-бытовой, профессиональной, социально-культурной и др.)

Свободная беседа или «светская» не ограничена временем, кругом тем и служит для неформального общения.

3. По величине диалогического текста: диалогическое единство (2 реплики), микродиалог (от 3 до 5 реплик), средний диалог (6-15 реплик), макродиалог (свыше 15 реплик).

4. По подготовленности диалогической речи: подготовленная и неподготовленная. Неподготовленная речь экспромтна и спонтанна, совершается самопроизвольно. Учитель должен развивать у учащихся оба типа ДР.

Следует отметить, что существует разновидности высказываний или реплик, выполняющих различные коммуникативные функции. Многие из данных высказываний и реплик можно рассматривать как обиходные выражения. Различают реплики с фактуальной, эмоционально-реактивной, контактоустанавливающей и технико-коммуникативной функциями [18, с.27].

В фактуальную функцию реплик входят высказывания, в которых что-то сообщается: Today we have 2 English classes.

Реплики эмоционально-реактивной функции возникают в ходе непосредственного контакта. К таким репликам относят:

а) выражения, передающие положительные эмоции (согласие, одобрение и др.): Yes, Exactly so, Certainly, That's it и др.

б) выражения, передающие отрицательные эмоции (сомнение, неодобрение, раздражение и др.): Impossible! Nonsense! Why should I?

в) выражения сомнения: Maybe, Probably, Are you sure? Really?

г) выражения удивления: Indeed? Is that so? How surprising!

К репликам контактоустанавливающего типа относят:

А) формулы вежливости и приветствия: Please, excuse me, I beg your pardon, I'm sorry, Don't mention it, That's alright, Hello, Good morning.

Б) формулы знакомства: My name is..., Meet my friend..., Glad to meet you! How are you?

В) высказывания фатического характера (используются для поддержания контакта в силу правил приличия, вежливости, традиций и т.д.): How are you doing? Give my love to..., I wish you good luck! Happy New Year!

К технико-коммуникативной функции относятся:

- индикаторы адресата: Miss Evans, Mr. Smith.

- реплики включения в контакт и выхода из него: Excuse me, That's all, Just a minute,

- реплики запроса информации (переспрос, уточнение и др.): What time is it? Are you really sixty? Answer my question, please.

Также существуют этапы обучения говорению. Первый этап является подготовительным. Его цель – формирование материально-операциональной стороны говорения. Здесь у учащихся вырабатывается языковой автоматизм, быстрое и безошибочное использования фонетического, лексического, грамматического материала. На данном этапе важна форма высказывания, но содержание тоже должно быть учтено. Упражнения могут быть репродуктивными, куда входят имитация, подстановка, а также репродуктивно-продуктивными, где используются подстановка, трансформация, комбинирование.

На втором этапе происходит обучение подготовленной речи. Целью является формирование содержательной стороны говорения. Здесь уже учитывается и форма, и содержание высказывания.

Третьим этапом становится обучение неподготовленной речи, формируются и развиваются умения свободного говорения.

При обучении диалогической речи используют, как правило, дедуктивный и индуктивный подходы: «сверху-вниз» и «снизу-вверх».

Дедуктивный подход наиболее оптимален для обучения стандартным диалогам. Его особенность состоит в том, что обучение начинается с целого диалога-образца, а затем строится собственный аналогичный диалог.

И.А. Бредихина предлагает следующий алгоритм при дедуктивном подходе для учителя [2, с.43]:

1. Прослушать диалог-образец, воспринять его на слух, затем оформить графически с целью общего понимания.

2. Для контроля понимания диалога-образца учитель задаёт вопросы, истинные/ложные утверждения и т.д.)

3. Воспроизвести диалог по ролям хором за учителем (либо повторение отдельных реплик);

4. Воспроизвести диалог-образец в парах (если необходимо, то заучить отдельные реплики).

5. Создать новую ситуацию для стимулирования диалогического общения. Произвести эквивалентное замещение отдельных элементов диалога.

6. Воспроизвести видоизменённый диалог.

Индуктивный подход (путь «снизу-вверх») предполагает обратный порядок действий: усвоение элементов диалога или реплик к самостоятельному его ведению на основе учебно-коммуникативной ситуации. Сложность данного подхода состоит в том, что у учащегося нет диалога-образца.

При индуктивном подходе учителю следует совершенствовать у учащихся следующие диалогические навыки и умения: умение задавать вопросы разных типов; логично, последовательно и понятно отвечать на поставленные вопросы; использовать различные реплики реагирования в процессе общения; употреблять различные вводные структуры и клишированные выражения; пользоваться различными способами реализации речевых функций, таких как выражение согласия или несогласия, сомнения, удовлетворения, просьбы и т. д.

Обучение говорению будет успешным, если соблюдены индивидуально-возрастные особенности учащихся, лингвистические и дискурсивные характеристики текстов, а также важна мотивация учащихся и условия обучения.

Систематический контроль сформированности навыков и умений говорения – важное условие обучения говорению. Он несёт положительные стороны для учителя: рациональное распределение учебного времени, проверку эффективности упражнений, внесение изменений в тематический план, увидеть на практике достижения класса и отдельных учащихся.

Н.И. Гез и Н.Д. Гальскова считают, что определенным показателем уровня сформированности умений говорения являются такие параметры, как:

- количество слов/фраз в сообщении;
- количество простых и сложных предложений;
- количество и объем реплик в диалоге [4, с 197].

Способы обучения работе с речевой ситуацией разнообразны. Ермолаева И.А. считает, что речевые ситуации создаются различными способами:

1. Путем ссылки на реальные жизненные факты, отношения, обстоятельства, события, например, день рождения, прошедшие праздники, выходные и т.д.

2. С помощью зрительной наглядности: картины, фото, предметы, имитация действий самими участниками ситуации, рекламные издания.

3. На основе словесного описания (Представьте себе..., О чем вы думаете, когда слышите, видите...)

4. С помощью слуховой наглядности в виде звукового фона, какого-либо события (например, скрип колес или то, что вы слышите в квартире, за окном и т.д.)

5. С помощью текста, дающего представление о предмете речи.

6. С использованием ролевой игры [31].

Обучение работе с речевыми ситуациями может быть представлено в разнообразных заданиях. Ермолаева И.А. выделяет следующие задания:

1. Составьте беседу по теме к указанной ситуации с учётом коммуникативной задачи, на основе программы общения, (задаётся в виде тактики речевого поведения, ключевых образцов, обязательных действий).

2. Составьте беседу к серии картинок, используя ключевые слова. (Картинки изображают последовательность действий общающихся людей.)

3. Составьте беседу по содержанию картинки или фотографии.

4. Составьте беседу, используя имеющиеся данные о ситуации, зачин и концовку диалога

5. Составьте беседу на основе ключевых слов.

6. Составьте беседу по прочитанному тексту.

7. Составьте беседу к серии предлагаемых обстоятельств.

Работа с образцом ориентирована на овладение обучаемыми образцовыми высказываниями на иностранном языке, тренировку коммуникативного взаимодействия общающихся, оперирование языковым материалом в коммуникативно-речевом общении, выполнение различных трансформаций с текстом, а также на формирование навыков и умений составления беседы по образцу.

Работа с образцом может быть представлена в следующих упражнениях:

1. Прослушайте текст с предварительными ориентирами (вопросами по содержанию, истинными и ложными утверждениями, ключевыми словами).

2. Прослушайте текст, используя визуальную опору.

3. Прослушайте отдельные реплики для отработки правильного произношения и интонации и прочтите текст.

4. Прочтите текст по ролям.

5. Заполните пропуски в тексте.

6. Раскройте скобки.

7. Воспроизведите беседу, восстанавливая отдельные реплики одного из собеседников.

8. Воспроизведите в ролях весь текст.

9. Самостоятельно расширьте реплики в беседе в соответствии с коммуникативной задачей.

10. Составьте беседу, используя слова по данной теме.

11. Составьте ситуативную беседу из разных микродиалогов [31].

Ролевая игра – это речевая, игровая и учебная деятельности одновременно. С точки зрения учеников, ролевая игра – это игровая деятельность, в процессе которой они выступают в определённых ролях. Учебный характер игры ими часто не осознаётся. С позиции учителя, ролевую игру можно рассматривать как форму обучения диалогическому общению. Ролевая игра управляема, её учебный характер чётко осознаётся учителем. Ролевая игра обладает большими возможностями в практическом, образовательном и воспитательном отношениях. Она способствует расширению сферы общения. Это предполагает предварительное усвоение языкового материала в тренировочных упражнениях и развитие соответствующих навыков, которые позволят студентам сосредоточиться на содержательной стороне высказывания.

Примеры ролевых игр:

1. Сходное или различное. Цель: активизация совместной речевой деятельности, тренировка навыков и умений выражения в иноязычной речи сходства и различий.

Ход игры: участники образуют пары. Им вручаются иллюстрации. Показывать карточки друг другу нельзя. Работая в парах, играющие задают вопросы друг другу, чтобы выяснить, какие иллюстрации являются общими, а какие различными. Обсудив по три иллюстрации, играющие меняются местами и продолжают работу с другими партнёрами. Раздаточный материал можно

варьировать, используя вместо картинок синонимичные и антонимичные слова, предложения и т.д.

2. План города. Цель: активизация навыков и умений вопросно-ответного взаимодействия с использованием различных форм вопросительных, предположительных высказываний и техники расспроса, а также всевозможных по содержанию и структуре реплик реакций.

Ход игры: участники игры образуют пары. Каждый из играющих получает вариант плана города, на котором указаны какие-либо достопримечательности. Задавая друг другу вопросы, играющие устанавливают названия улиц, местоположение достопримечательностей. Они должны также описать дорогу к этим местам от заданной исходной точки.

3. Плюсы и минусы. Цель: активизация аргументирующей монологической речи.

Ход игры: играющим предлагается обсудить какое-либо событие или явление (например, обсудить закон, запрещающий курение во всех общественных местах). Участники должны назвать плюсы и минусы обсуждаемого события (явления), аргументировать свою точку зрения.

Использование ролевых игр в качестве речевых ситуаций на уроках повышает эффективность учебного процесса, помогает сохранить интерес учеников к изучаемому предмету на всех этапах обучения.

## ВЫВОДЫ ПО ПЕРВОЙ ГЛАВЕ

Обиходные выражения – это фразы и выражения, которые могут быть использованы в повседневных ситуациях. Обиходные выражения служат неотъемлемой частью речевого этикета, который непосредственно связан с понятием «речевая ситуация».

Понятие «речевая ситуация» рассматривают как сложный комплекс внешних условий общения и внутренних реакций общающихся, находящих выражение в каком-либо высказывании.

Выделяют два основных типа речевых ситуаций: стандартные (или стабильные) и переменные (или переменные). Различают реальную и учебную речевые ситуации (УРС).

УРС может выполнять различные педагогические задачи, в которые входит передача определенной информации о предмете изучения — языковых категориях, фактах, способах деятельности; организация учебно-практической деятельности учащихся; контроль знаний, умений и навыков учащихся при проверке домашнего задания и опроса, при проведении специальных проверочных работ и при их анализе.

Выделяют следующие критерии УРС и виды ситуаций, соответствующие им: адекватность процессу общения (естественные и искусственные ситуации); способ воссоздания (неязыковые (экстралингвистические) и языковые (лингвистические); объём высказывания (микроситуации и макроситуации). Существуют четыре фактора, которые служат основой создания УРС; социальный статус человека, его роль как субъекта общения, выполняемая деятельность и нравственные характеристики.

Данным факторам соответствуют четыре типа УРС: ситуации социально-статусных взаимоотношений; ситуации ролевых взаимоотношений; ситуации отношений совместной деятельности и ситуации нравственных взаимоотношений.

Выявляют такие функции УРС, как формирование речевых навыков у учащихся, способ мотивации речевой деятельности, а также способ преподнесения материала.

При рассмотрении речевой ситуации важно понятие «говорение». Цель обучения иностранному языку предполагает умение общаться в устной и письменной форме на иностранном языке. Говорение – один из способов устно-речевого общения. Существуют две формы говорения – монологическая и диалогическая речь.

Монолог — речь одного лица, выражающего в более или менее развернутой форме свои мысли, намерения, оценку событий и т. д. Для создания речевых ситуаций, которые предполагают обмен высказываниями между двумя или более людьми используется диалог.

В методике обучения иностранному языку существуют этапы обучения говорению. Первый этап является подготовительным. На втором этапе происходит обучение подготовленной речи. Целью является формирование содержательной стороны говорения. Здесь уже учитывается и форма, и содержание высказывания. Третьим этапом становится обучение неподготовленной речи, формируются и развиваются умения свободного говорения.

При обучении диалогической речи используют, как правило, дедуктивный и индуктивный подходы: «сверху-вниз» и «снизу-вверх». Особенность дедуктивного подхода состоит в том, что обучение начинается с целого диалога-образца, а затем строится собственный аналогичный диалог. Индуктивный подход (путь «снизу-вверх») предполагает обратный порядок действий: усвоение элементов диалога или реплик к самостоятельному его ведению на основе учебно-коммуникативной ситуации. Сложность данного подхода состоит в том, что у учащегося нет диалога-образца.

Обучение говорению будет успешным, если соблюдены индивидуально-возрастные особенности учащихся, лингвистические и дискурсивные

характеристики текстов, а также важна мотивация учащихся и условия обучения.

Систематический контроль сформированности навыков и умений говорения – важное условие обучения говорению. Он несёт положительные стороны для учителя: рациональное распределение учебного времени, проверку эффективности упражнений, внесение изменений в тематический план, возможность увидеть на практике достижения класса и отдельных учащихся.

Речевые ситуации создаются различными способами: путем ссылки на реальные жизненные факты, отношения, обстоятельства, события, например, день рождения, прошедшие праздники, выходные и т.д.; с помощью зрительной наглядности: картины, фото, предметы, имитация действий самими участниками ситуации, рекламные издания; на основе словесного описания (Представьте себе..., О чем вы думаете, когда слышите, видите...); с помощью слуховой наглядности в виде звукового фона, какого-либо события (например, скрип колес или то, что вы слышите в квартире, за окном и т.д.); с помощью текста, дающего представление о предмете речи; с использованием ролевой игры.

В главе II мы проведём педагогический эксперимент на основе употребления обиходных выражений в рамках определённой УРС для достижения поставленной цели.

## **Глава II. Экспериментальное обучение употреблению обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях на уроках английского языка**

### **2.1 Диагностика уровня обучаемости школьников употреблению обиходных выражений на английском языке**

В основу проведения экспериментальной работы положены труды и исследования известных учёных и методистов, таких как И. А. Бредихина, Н.Д. Гальскова, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов, Н.М. Разинкина, В.Л. Скалкин, В.М. Филатов.

Базой проведения исследовательской работы послужило МАОУ СОШ №31 г.Ишима. Педагогический эксперимент проводился в 5 «Б» классе.

**Цель проведения экспериментального исследования** состояла в проверке гипотезы, в которой мы изложили предполагаемые возможные результаты: если учитывать структуру учебно-речевой ситуации и её компонентов, а также использовать коммуникативно-ориентированные задания на уроках английского языка, то появятся эффективные условия для обучения употреблению обиходных выражений в речи.

Цель обусловила характер **основных задач**, решаемых в ходе эксперимента:

1. Выявить уровень знаний обиходных выражений английского языка и обучения их употреблению в УРС.

2. Разработать доступную систему заданий для обучения употреблению обиходных выражений в УРС на уроках английского языка.

3. Определить и экспериментально обосновать педагогические условия, при которых возможно обучение употреблению обиходных выражений в УРС на уроках английского языка.

4. Провести контрольное определение уровня обучения употреблению обиходных выражений в речи и сравнить полученные результаты;

5. Сформулировать методические рекомендации.

**Гипотеза.** Если учитывать структуру учебно-речевой ситуации и её компонентов, а также использовать коммуникативно-ориентированные задания на уроках английского языка, то появятся эффективные условия для обучения употреблению обиходных выражений в речи.

Для проверки выдвинутых предположений и решения поставленных задач были проведены следующие **методы исследования:**

1. педагогический эксперимент;
2. педагогическое наблюдение за деятельностью детей;
3. моделирование УРС.
4. статистическая обработка результатов эксперимента;
5. качественный и количественный анализ экспериментальных данных.

Использование данных методов исследования позволило всесторонне рассмотреть педагогические явления и факты и выразить результаты работы в количественных показателях.

Базой проведения исследовательской работы послужило МАОУ СОШ №31 г. Ишима. Педагогический эксперимент проводился в 5 «Б» классе, состоящий из 31 ученика. В соответствии с гипотезой и задачами исследования был разработан план педагогического эксперимента, который включал три этапа.

**Констатирующий этап** проводился в сентябре 2018 года. Целью его явилось изучение определения уровня обучения употреблению обиходных выражений в определённых УРС у детей среднего школьного возраста.

На **формирующем этапе** (сентябрь, 2018 год), проводилась работа по обучению употреблению обиходных выражений в различных УРС на уроках английского языка с использованием диалогической речи.

**Контрольный этап** (октябрь, 2018 год) ставил своей целью проверку усвоения детьми среднего школьного возраста экспериментальной программы по обучению употреблению обиходных выражений. В нём участвовало 31 учащийся (11-12 лет).

На констатирующем этапе была поставлена задача определения начального уровня обучения употреблению обиходных выражений на иностранном языке у учащихся средней ступени, подлежащих отслеживанию в эксперименте.

В контексте изучения иностранного языка особую значимость приобретают такие группы проблемных заданий:

1. Поисково-игровые проблемные задания. 2. Коммуникативно-поисковые. 3. Коммуникативно-ориентированные. 4. Познавательно-поисковые культуроведческие. 5. Лингвистические поисковые проблемные задания.

Согласно классификации В.В.Сафоновой к первой группе проблемных заданий относятся поисково-игровые проблемные задания, направленные на развитие остроты наблюдения, быстроты реакции, различных видов мышления, творческого воображения. Вторую группу заданий составляют коммуникативно-поисковые проблемные задания, направленные на развитие навыков работы с информацией определённого содержания, а также с текстами различных жанров с целью развития аналитических умений учащихся. При этом предполагается выход на монолог или диалог. К третьей группе В.В.Сафонова относит коммуникативно-ориентированные проблемные задания, направленные на формирование готовности решать коммуникативные задачи в различных ситуациях учебного, социально-бытового и культурного общения, т.е. развитие диалогической речи. Четвёртую группу проблемных заданий составляют познавательно-поисковые культуроведческие задания, направленные на формирование умений интерпретировать определённую информацию культуроведческого содержания. К последней группе относятся лингвистические поисковые задания, направленные на формирование лингвистических и филологических умений, например, догадаться о значении незнакомых языковых единиц по контексту, определить жанр текста, восстановить логику построения текста и т.д. [17, с. 107].

На основе книги В.В. Сафоновой мы взяли коммуникативно-ориентированные проблемные задания, направленные на формирование готовности решать коммуникативные задачи в различных ситуациях учебного, социально-бытового и культурного общения, т.е. развитие диалогической речи. Была разработана серия заданий для изучения уровня употребления детьми обиходных выражений на английском языке. В качестве УМК был взят учебник авторов С.Г. Тер-Минасовой, Л.М. Узуновой “English favourite” для учащихся 5 класса [20]. Он соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта и «Программы основного общего образования по английскому языку: 5 – 9 классы» (автор Е.Н. Соловова); имеет в своей основе коммуникативно-когнитивный, личностно-ориентированный и деятельностный подходы к обучению иностранному языку. В учебнике также представлены различные речевые ситуации общения, связанные с предметным содержанием диалогической речи:

- Family Stories (Взаимоотношения в семье)
- The School World (Школьное образование)
- Meet Great Britain and New Zealand (Страны изучаемого языка и родная страна)
- Healthy Lifestyle (Здоровый образ жизни)
- Around the USA (Страны изучаемого языка и родная страна)
- Free Time (Досуг и увлечения)
- Holidays to Enjoy (Каникулы в различное время года)

Для учебника характерно использованием следующих видов диалогов:

**1. Диалог этикетного характера** (до 3 реплик со стороны каждого участника).

Школьники учатся начинать, поддерживать и завершать разговор; поздравлять, выражать благодарность; выражать пожелание, согласие, несогласие, отказ и реагировать на них; вежливо переспрашивать собеседника;

**2. Диалог – расспрос** (до 4 реплик со стороны каждого участника).

Данный вид диалога развивает умения запрашивать и сообщать фактическую информацию; переходить с позиции спрашивающего на позицию отвечающего.

3. **Диалог – побуждение к действию** (до 2 реплик со стороны каждого участника) предполагает умения обратиться с просьбой и выразить готовность или отказ ее выполнить; дать совет и принять или не принять его; пригласить к действию и согласиться или отказаться принять участие в нем, объяснить причину;

4. **Диалог – обмен мнениями** (до 2 реплик со стороны каждого участника).

Учащиеся учатся: выражать свою точку зрения и понимать точку зрения собеседника, соглашаться или не соглашаться с ней; выражать сомнение; выражать чувства и эмоции (радость, удивление, огорчение, поддержку).

**5. Комбинированные диалоги** отличаются сочетанием вышеперечисленных разновидностей диалогов и их речевых функций.

В диагностике принимали участие учащиеся 5 «Б» класса в количестве 31 человека МАОУ СОШ №31 г. Ишима. Им было предложено выполнить два задания коммуникативно-ориентированного типа по английскому языку из разделов Family Stories (Взаимоотношения в семье) и The School World (Школьное образование). Навыки диалогической речи по теме Family Stories (Взаимоотношения в семье) отрабатывались с помощью речевой ситуации «Everybody in the class wants to know about your family».

1 задание. Unit 1. Family stories. Упр. 4. Стр.6 Учащиеся должны употреблять новые обиходные выражения в диалогической речи (диалог этикетного характера). В качестве подсказки можно использовать иллюстрацию семейного дерева на с. 6 учебника. Разделите детей на две группы. В группе 1 Марк представляет своих родственников, а в группе 2 – Вилли.

Примерный текст диалога:

Mark: *Hello, I'm Mark. Meet my relatives. This is my wife.*

Ann: *Hi, I'm Ann. Nice to meet you.*

Учащиеся из группы 1: *Nice to meet you, too.*

Mark: This is my father.

Ben: *Hello, I'm Ben. Nice to meet you.*

Учащиеся из группы 1: *Nice to meet you, too.*

Таким образом, Марк представляет всех своих родственников. Аналогичный диалог разыгрывается во второй группе. Здесь родственники Вилли получают другие социальные роли:

Willy: *Hello, My name is Willy. Meet my relatives. This is my son Mike.*

Mike: *Hi, I'm Mike. Nice to meet you.*

Учащиеся из группы 2: *Nice to meet you, too.*

Willy: This is my wife Kate. She is Fred's, Paul's, Jenny's and Lucy's aunt.

Kate: *Hello, I'm Kate. Nice to meet you.*

Учащиеся из группы 2: *Nice to meet you, too.*

Первое задание было направлено на обучение учащихся употреблению обиходных выражений на английском языке.

Рассмотрим ещё один диалог с употреблением новой УРС. Unit 2. The School World. Стр. 18. Упр.3 Учащимся было предложено заполнить диалог подходящими обиходными выражениями из списка: Hi, Kate, Nice to see you, Bye, Pete.

Kate: *Hello, Pete! What school do you go to?*

Peter: (пропуск) I go to a secondary school. And you?

Kate: I go there too. What time do you usually begin to study?

Peter: At 8 o'clock in the morning.

Kate: And I begin to study at 9 a.m.

Pete: *It's fine.* Okay, (пропуск). Bye, Kate.

Kate; *Nice to see you, too.* (пропуск)

Текст получившегося диалога представлен в приложении 1.

Для выявления уровня употребления обиходных выражений у учеников нами были разработаны следующие критерии:

➤ умение вступать в общение (уметь и знать, когда и как можно начать разговор со знакомым и незнакомым человеком, занятым, разговаривающим с другими);

➤ поддерживать и завершать общение, учитывать условия и ситуацию общения; слушать и слышать собеседника; проявлять инициативу в общении, переспрашивать; доказывать свою точку зрения; выражать отношение к предмету разговора — сравнивать, излагать свое мнение, приводить примеры, оценивать, соглашаться или возражать, спрашивать, отвечать; высказываться логично, связно;

➤ Умения речевого этикета. В речевой этикет включаются: обращение, знакомство, приветствие, привлечение внимания, приглашение, просьба, согласие и отказ, извинение, жалоба, сочувствие, неодобрение, поздравление, благодарность, прощание и др.

➤ Умение общаться в паре, группе из 3 — 5 человек, в коллективе.

На первом этапе предстояло выяснить на каком уровне учащиеся употребляют обиходные выражения. При выявлении нами был использован метод наблюдения.

Цель наблюдения: выявить уровень сформированности употребления обиходных выражений в речевых ситуациях у школьников среднего звена на уроках английского языка. В ходе наблюдения фиксировались проблемы употребления обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях у школьников 5 класса и на основании проведения наблюдения нами было выявлено 3 уровня сформированности данного вида умений в классе.

Высокий:	Средний:	Низкий:
<p>На высоком уровне учащиеся <b>умеют</b>:</p> <p>1. <i>Вступать в общение, используя обращение, приветствие, привлечение внимания и др.</i></p> <p>2. <i>Поддерживать и завершать общение, используя прощание, приглашение, просьбу, извинение и др.</i></p> <p>3. <i>Учитывать условия и ситуацию общения:</i> выразить согласие или несогласие, жалобу, благодарность, сочувствие, неодобрение, поздравить.</p>	<p>На среднем уровне учащиеся <b>умеют</b>:</p> <p>1. <i>Вступать в общение, используя обращение, приветствие, но <b>могут не уметь</b> привлечь внимание знакомого /незнакомого человека.</i></p> <p>2. <i>Поддерживать и завершать общение, используя прощание, приглашение, извинение, <b>но могут не уметь</b> выразить просьбу и др.</i></p> <p>3. <i>Учитывать условия и ситуацию общения:</i> выразить согласие или несогласие, жалобу, благодарность, <b>но могут не уметь</b> выразить сочувствие, неодобрение, поздравить.</p>	<p>На низком уровне учащиеся <b>умеют</b>:</p> <p>1. <i>Вступать в общение, используя приветствие, но <b>не умеют</b> привлечь внимание знакомого /незнакомого человека, обратиться.</i></p> <p>2. <i>Поддерживать и завершать общение, используя прощание, но <b>не умеют</b> выразить просьбу, извинение, приглашение и др.</i></p> <p>3. <i>Учитывать условия и ситуацию общения:</i> выразить согласие или несогласие, но <b>не умеют</b> выразить жалобу, благодарность сочувствие, неодобрение, поздравить.</p>

Лексические единицы соответствуют поставленной коммуникативной задаче.	Используемый словарный запас не в полной мере соответствует поставленной коммуникативной задаче.	Используемые лексические единицы не соответствуют поставленной коммуникативной задаче.
Объём высказывания не менее 7-8 реплик с каждой стороны.	Объём высказывания не менее 5-6 реплик с каждой стороны.	Объём высказывания – менее 4 реплик с каждой стороны.

Распределение испытуемых по уровням представлено следующим образом:

Высокий уровень–4 испытуемых (13%)

Средний уровень–10 испытуемых (32 %)

Низкий уровень–17 испытуемых (55%)

Исходный уровень развития употребления английских обиходных выражений у испытуемых наглядно представлен в следующей диаграмме:

**Рисунок 1.**



Основываясь на полученных диагностических данных, мы пришли к выводу о необходимости повышения эффективности обучения употреблению обиходных выражений у учащихся 5 «Б» класса. Особое внимание следовало уделить учащимся с низким уровнем.

Таким образом, возникла потребность проведения формирующего этапа педагогического эксперимента, и мы приступили к организации экспериментальной работы.

## **2.2 Реализация способов обучения употреблению обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях на уроках английского языка**

Необходимость повышения эффективности обучения употреблению обиходных выражений у обучающихся с низким и средним уровнем послужило доминирующей задачей второго **формирующего этапа** нашего эксперимента. Мы приступили к формирующему этапу эксперимента, который включал в себя цикл заданий, направленных на повышение уровня обучения употреблению обиходных выражений в различных речевых ситуациях у обучающихся средней ступени.

На **формирующем этапе** (сентябрь, 2018 год) в городе Ишиме в МАОУ СОШ № 31 в 5 «Б» классе проводилась работа по формированию обучения употреблению обиходных выражений в различных УРС на уроках английского языка с использованием диалогической речи.

В процессе работы мы составили несколько различных заданий в соответствии с этапами эксперимента.

В качестве методической литературы мы использовали учебник В.Л. Скалкина «Обучение диалогической речи» [19]. Опираясь на данный учебник, мы разработали комплекс заданий, направленных на развитие уровня употребления обиходных выражений на английском языке у обучающихся средней ступени.

Осуществляя подбор упражнений, мы руководствовались тем, что они должны повысить у испытуемых интерес к употреблению обиходных выражений, соответствовать возрасту испытуемых, быть актуальными на сегодняшний день, содержательными, проблемными и дающими тему для размышлений.

В этом плане играет роль заинтересованность учащихся в овладении различными обиходными выражениями. Если обучающимся изначально не будут интересны предложенные речевые ситуации, то цель повышения обучения употреблению обиходных выражений будет достигнута не полностью. Поэтому нашей задачей было заинтересовать учащихся, мотивировать их на самостоятельные шаги в употреблении обиходных выражений.

Овладение обучением употребления обиходных выражений осуществлялось в результате выполнения комплекса заданий по классификации В.Л. Скалкина.

Он включает три последовательных серии учебных действий: 1) аспектно-тренировочные упражнения на отработку языкового (фонетического, лексико-грамматического) материала; 2) упражнения для развития умений реплицирования; 3) упражнения в коммуникативном диалогизировании [19, с.37].

Осуществление нашей цели происходило поэтапно:

1. Подготовительный этап. Цель – формирование материально-операциональной стороны говорения. Здесь у учащихся вырабатывается языковой автоматизм, быстрое и безошибочное использования фонетического, лексического, грамматического материала. На данном этапе важна форма высказывания, но содержание тоже должно быть учтено. Упражнения могут быть репродуктивными, куда входят имитация, подстановка, а также репродуктивно-продуктивными, где используются подстановка, трансформация, комбинирование.

2. Обучение подготовленной речи. Целью является формирование содержательной стороны говорения. Здесь уже учитывается и форма, и содержание высказывания.

3. Третьим этапом становится обучение неподготовленной речи, формируются и развиваются умения свободного говорения.

Для подготовительного этапа обучения употребления обиходным выражениям нами были использованы следующие упражнения по классификации В.Л. Скалкина:

1. Отражательные упражнения (упражнения на имитацию, повторение высказывания вслед за собеседником в связи с невнимательным слушанием, необходимостью переспросить). Обозначим учеников P1 и P2.

1) P1: Where are my shoes? P2: Your shoes? Here they are.

2) P1: When do you usually go to school? P2: To school? P1: To school. P2: I go to school at 8 o'clock in the morning.

3) P1: Excuse me, how can I get to the underground? P2: What did you say?

P1: How can I get to the underground? P2: Go straight and turn to the left.

P1: *Thank you.* P2: *You're welcome.*

2. Подстановочные упражнения.

P1: Have you made any plans for <i>the holidays</i> ?	this Sunday, this summer, your sister's birthday
P2: Not yet. I'd like to go to the camp but my parents want to go <i>to the country</i> .	to the mountains, to the forest, to visit relatives to repair the house to wallpaper the room

P1: I think you should join your <i>parents</i> .	friends, your grandmother, relatives
---	--

3. Трансформационные упражнения. В.Л. Скалкин выделяет здесь 4 вида трансформационных упражнений: информативные, негативные, повелительные и эмоциональные. Мы использовали все эти виды.

1. Информативные могут содержать в себе:

Сообщение информации:

- Ann does regular exercises every day. - I do exercises sometimes too.

Контрпредложение, совет и др.

- I'd like to become a doctor. - Would you like to become a lawyer?

2. Негативные:

Несогласие:

- It's fine weather today. - I don't think so. It's windy.

Возражение:

- Summer is the best time to travel. - Surely summer isn't the best time to travel.

Отрицание:

- Pete broke the vase yesterday. - No, he didn't break the vase yesterday.

3. Повелительные упражнения.

Просьба:

- Could you clean the blackboard, Jack? - Yes, I could.

Приказание:

- I can't do my homework. - Do it, Pete. You don't want to get a bad mark. - All right.

4. Эмоциональные:

Сомнение: - I can draw horses. - I doubt you can.

Удивление: - I saw Nick yesterday. - Did you really see him? He said he was ill.

Основные трудности при выполнении вышеизложенных упражнений в основном касались отражательных упражнений, так как обучающиеся практически не встречались с подобным заданием. Мы использовали данное задание, так как оно способствует развитию диалогической речи в комплексе, а также развивает логическое мышление. Для того чтобы снять трудности и успешно выполнить данное задание, ученикам было предложено обратить внимание на ключевые слова и словосочетания в каждой реплике.

На втором этапе мы использовали упражнения для обучения подготовленной речи. Для этого мы моделировали различные учебно-речевые ситуации. За основу была взята книга Ю.Л.Минаева «29 монологов и диалогов на английском языке для школьников 5-7 классов [13, с.20].

Мы выбрали тему “What do you want to do?” (Чем ты хочешь заняться?) Для этого учащимся нужно было создать диалоги в парах и обсудить, чем они хотят заниматься в конкретной речевой ситуации.

**Ситуация «В гостях».** Например, Маша пришла в гости к Саше. Саша спрашивает, чем она хочет заняться. В качестве речевых опор можно дать такие обиходные выражения: Hello, Nice to see you, How are you, How about you, Come in, Fine, thanks, а также фразы: to go swimming, to go ice-skating, to go roller-skating, to play football (volleyball, basketball, computer games).

Пример такого диалога:

- *Hello, Alex. Nice to see you. How are you?*

- *Hi, Mary. Nice to see you too. Fine, thanks. How about you?*

- *Fine, too.*

- *What do you want to do, Mary?*

- *I'd like to listen to rock music. I've got a new CD.*

- *I've got a computer and we can listen to it together.*

- *Fine. What can we do after that?*

- I want to go roller-skating. Can you skate?
- No.
- *That's OK.* I will teach you. И т. д.

**Ситуация «В магазине».** Нами был использован индуктивный подход к обучению обиходным выражениям в форме диалогической речи.

Продавец и покупатель. Buyer and Seller. How much is it? Учащимся на основе диалога нужно было составить свой собственный, используя в качестве речевых опор такие словосочетания, как: Do you have, I'll take, per kilo и обиходные выражения: how much is it, here you are, would you like, thank you.

- *Can I help you, sir?*
- Do you have any apples?
- Yes, over there next to the lemons.
- *How much* do they cost?
- The apples are 3 dollars per kilo.
- I'll take 1 kilo.
- *Would you like* anything else?
- Yes, bananas. *How much* do they cost?
- The bananas are four dollars per kilo.
- Oh, that's very expensive. *How much are* the grapes?
- Black or green?
- Green, please.
- The green are 2 dollars per kilo.
- Fine. I'll take 2 kilos, *please*.
- Is that all?
- Yes. *Thank you*.
- *Here you are.* That's 7 dollars altogether.

Основные трудности, с которыми столкнулись обучающиеся касались в основном умения составления подобных диалогов. Для снятия трудностей мы использовали речевые опоры и использовали изученные обиходные выражения.

Третьим этапом становится обучение неподготовленной речи, формируются и развиваются умения свободного говорения. Основой для неподготовленной спонтанной речи был текст на стр.62 Unit 2 из УМК авторов С.Г. Тер-Минасовой, Л.М. Узуновой “English favourite” для учащихся 5 класса “Why the rabbit has a short tail”. Учащиеся должны на основе содержания текста составить диалог, раскрывающий основные моменты текста. Для усложнения задания мы использовали полидиалог: автор, лиса и кролик в качестве действующих лиц. В приложении приведён текст- опора. Примерный текст диалога вы можете видеть в приложении 1.

Проведя комплекс заданий по обучению употреблению обиходных выражений в различных речевых ситуациях на уроках английского языка, мы подвели итоги проделанной работы; проанализировали, что удалось реализовать в полной мере, а что нет; провели беседу с испытуемыми и выяснили, какие типы заданий понравились обучающимся, а какие нет; какие они испытывали трудности при выполнении предложенных им заданий; как они сами оценивают свои возможности в употреблении обиходных выражений на английском языке после внедрения комплекса заданий; какие еще варианты работы на уроке, касаемо обучению обиходным выражениям, они могут предложить.

Таким образом, после внедрения разработанного нами комплекса заданий, сделав соответствующие выводы после беседы с испытуемыми, мы пришли к заключительному контрольному этапу эксперимента.

**Контрольный этап.** Контрольный этап (октябрь 2018 г.) позволил подвести итог работе, и ставил своей целью проверку усвоения учащимися экспериментальной программы по обучению употреблению обиходных выражений на английском языке. В нем участвовали 31 учащихся 5 класса МАОУ СОШ №31 г.Ишима.

Задача **контрольного этапа**: доказать или опровергнуть эффективность разработанных способов обучения употреблению обиходных выражений на

английском языке в различных речевых ситуациях на уроках английского языка.

В наблюдении за детьми было выяснено, что овладение обиходными выражениями даются им лучше, чем это было на констатирующем и формирующем этапах педагогического эксперимента.

В процессе работы мы составили контрольное задание для выявления результата нашей экспериментальной работы.

**Контрольное задание** было направлено на сравнение двух стран Великобритании и Новой Зеландии в рамках изучения темы «Meet Great Britain and New Zealand». Учащимся нужно было составить диалог по репликам, которые были даны вразброс. Последовательно собирая эти фразы, ученики должны были составить диалог между жителями Англии и Новой Зеландии, мальчиком –англичанином Джоном и девочкой маори Моаной с повествованием от автора. Также учащимся было дано задание найти обиходные выражения, используемые в диалоге. Для этого им было предложено изучить основные характеристики стран. Вы можете увидеть таблицу с характеристиками стран в приложении 1.

Author: John from England comes to visit Wellington in New Zealand. He sees a girl riding on a bicycle and decides to meet her.

John: Nice to meet you. Are you a native? How old are you?

Moana: With pleasure. It is situated in the North and the South islands in the Pacific Ocean. Our country isn't big. We have about 4 million people. It's about 1, 269 square km.

John: Hello, I'm John. I'm from England. What's your name?

Moana: Hi, I'm Moana. Nice to meet you, John.

John: I'm twelve, too. I'm here on holidays. It's my first time in New Zealand. Tell me about your country, please.

Moana: We have rainy winter and sunny summer. My favourite season is summer. I can go swimming and getting tanned. There is a park near here. Let's go there and have a talk.

Moana: Yes, I am. I'm Maori. I'm twelve. And you?

John: My country is a group of islands, which are called the British Isles. Our country is called the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. It consists of four parts: England, where I live, Scotland, Wales and Northern Ireland. London is the capital of the UK.

John: Wow, it's very interesting. What is the climate here? In England we have mild climate in summer and in winter. What is your favourite season?

Moana: Ok, thanks for your information. Here's my address and telephone number. You can write or phone me, if you like. If you want, I'll show you some places of interest.

Author: They go to the park, find a bench and sit down. Moana asks John about his country.

John: It would be great.

Moana: Will you tell me about your country?

John: Bye, Moana. Nice to meet you.

Author: They give each other their addresses and telephone numbers.

Moana: Bye, John. Nice to meet you.

Текст получившегося диалога вы можете увидеть в приложении 1.

### **2.3 Анализ результатов экспериментального обучения употреблению обиходных выражений на уроках английского языка**

Для выявления уровня употребления обиходных выражений у учеников нами были взяты критерии, которые мы рассматривали у детей на констатирующем этапе нашего педагогического эксперимента.

Эти показатели позволяют судить об уровне употребления обиходных выражений в различных УРС на уроках английского языка с использованием диалогической речи.

**Таблица №. 1**

Уровень знаний употребления обиходных выражений	Количество детей: 31			
	До эксперимента		После эксперимента	
	Абсолютное число	%	Абсолютное число	%
Высокий	4	13%	6	19%
Средний	10	32%	16	52%
Низкий	17	55%	9	29%

Результаты среза показали, что уровень употребления обиходных выражений у испытуемых повысился во всех группах:

**Рисунок 2.**

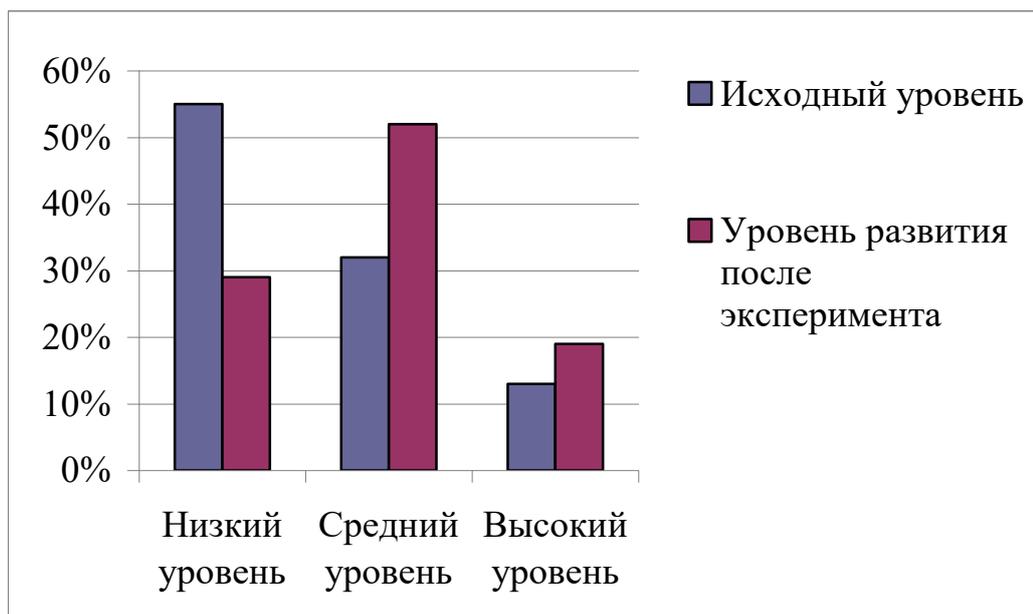


Таким образом, 6 учащихся достигли высокого уровня, 16 – среднего, 9 учащихся остались на низком уровне.

Проанализировав данные и сравнив их с предыдущими, мы видим, что уровень обучения употреблению обиходных выражений на английском языке у обучающихся средней ступени повысился: низкий уровень был 55%, а стал 29%; для среднего уровня характерно то, что он увеличился с 32% до 52%; на высоком уровне также было отмечено улучшение, исходный уровень составлял 13%, а после эксперимента 19%.

Получив и обработав результаты контрольных заданий, мы убедились в эффективности проделанной работы. Очевидным является то, что необходимо и дальше формировать у испытуемых уровень употребления обиходных выражений на английском языке с помощью разработанного нами комплекса заданий.

**Рисунок 3.**



Сравнительный анализ констатирующего и контрольного этапов убедительно доказывает, что уровень обучения употреблению обиходных выражений на английском языке у обучающихся 5 «Б» класса в составе 31 человека значительно повысился.

Положительная динамика уровня обучения употреблению обиходных выражений на английском языке у обучающихся 5 класса МАОУ СОШ №31 показывает, что предложенный нами комплекс заданий на обучение употреблению обиходных выражений на средней ступени обучения является эффективным.

## ВЫВОДЫ ПО ВТОРОЙ ГЛАВЕ

Педагогический эксперимент проводился на базе МАОУ СОШ №31 г.Ишима. В эксперименте участвовали обучающиеся 5 «Б» класса, в количестве 31 человека.

В начале опытно-экспериментальной работы по обучению употреблению обиходных выражений на иностранном языке мы провели срез с целью установления уровня употребления обиходных выражений у учащихся средней ступени. Срез состоял из двух заданий коммуникативно-ориентированного типа по английскому языку: составление диалогов по определённой тематике: Family Stories (Взаимоотношения в семье) и The School World (Школьное образование).

По итогам исходного эксперимента самую большую группу составляли обучающиеся с низким уровнем употребления обиходных выражений на английском языке (55%), во вторую по величине группу вошли обучающиеся со средним уровнем (32%), меньше всего обучающихся продемонстрировали высокий уровень (13%). Перед нами стояла задача повысить текущий уровень у обучающихся со средним и низким уровнями.

Для того, чтобы повысить уровень употребления обиходных выражений у испытуемых, учащимся было предложено выполнить два задания коммуникативно-ориентированного типа по английскому языку из разделов Family Stories (Взаимоотношения в семье) и The School World (Школьное образование). Навыки диалогической речи по теме Family Stories (Взаимоотношения в семье) отрабатывались с помощью таких речевых ситуаций: «Everybody in the class wants to know about your family».

На формирующем этапе (сентябрь, 2018 год) проводилась работа по обучению употреблению обиходных выражений в различных УРС на уроках английского языка с использованием диалогической речи. В процессе работы мы составили несколько различных заданий в соответствии с этапами

эксперимента. В качестве методической литературы мы использовали учебник В.Л. Скалкина «Обучение диалогической речи». Опираясь на данный учебник, мы разработали комплекс заданий, направленных на обучение употреблению обиходных выражений на английском языке у обучающихся средней ступени.

После полноценного внедрения комплекса заданий мы провели завершающий контрольный срез. Проанализировав данные и сравнив их с предыдущими, мы увидели, что уровень обучения употреблению обиходных выражений на английском языке у обучающихся средней ступени значительно повысился: низкий уровень был 55%, а стал 29%; для среднего уровня характерно то, что он увеличился с 32% до 52%; на высоком уровне также было отмечено улучшение, исходный уровень составлял 13%, а после эксперимента 19%.

Положительная динамика уровня обучения употреблению обиходных выражений на английском языке у обучающихся 5 класса МАОУ СОШ №31 показывает, что предложенный нами комплекс заданий на обучение употреблению обиходных выражений на средней ступени обучения является эффективным.

## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Работа посвящена одной из актуальных тем в методике преподавания иностранного языка – обучению употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка с помощью диалогической речи.

В современной общеобразовательной школе обучение употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка с помощью диалогической речи как формы говорения выступает в качестве доминирующей цели. Говорение является одним из важнейших видов речевой деятельности и требует повышенного внимания методистов и учителей школ.

С точки зрения методики обучение употреблению обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях на уроках английского языка с помощью диалогической речи наиболее широко раскрыто такими учеными как, И. А. Бредихина, Н.Д. Гальскова, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, Е.И. Пассов, Н.М. Разинкина, В.Л. Скалкин, В.М. Филатов и другими исследователями.

Первая глава посвящена теоретическому обоснованию обучения употреблению обиходных выражений на английском языке в различных учебно-речевых ситуациях. Важнейшей проблемой, рассматриваемой здесь, является определение методической основы формирования обучения употреблению обиходных выражений, а также рассматриваются особенности работы с учебно-речевыми ситуациями на уроках английского языка на среднем этапе обучения.

Вторая глава посвящена опытно-экспериментальной работе по обучению употреблению обиходных выражений на английском языке в различных УРС. Подробно описаны этапы работы над экспериментом, представлены результаты констатирующего и контрольного этапов исследования и продемонстрирована динамика уровня обучения употреблению обиходных выражений на средней ступени обучения.

В нашем исследовании при трактовке понятия «обиходные выражения» мы использовали толковые словари известных английских и русских методистов и посчитали возможным понимать под ним фразы и выражения, которые могут быть использованы в повседневных ситуациях.

Обучение употреблению обиходных выражений в различных учебно-речевых ситуациях строится на заданиях, направленных на это обучение. Контроль на уроке иностранного языка помогает педагогу улучшить процесс обучения, делая выводы, использовать только эффективные средства обучения. Он создаёт на уроке благоприятные условия для корректирования уровня владения учащимися иностранным языком.

Результативность различных комплексов заданий, методических разработок для обучения употреблению обиходных выражений в учебно-речевых ситуациях во многом зависит от современного подхода к их составлению, творческого характера, отвечающего ожиданиям и уровню знаний учащихся и тем самым повышающего мотивацию к обучению иностранному языку в целом.

На современном этапе говорение является ведущим способом обучения употреблению обиходных выражений, позволяет эффективно реализовать контроль, способствует повышению результатов обучения. Проанализировав все преимущества и недостатки, мы пришли к выводу, что именно такой формат обучения диалогической речи с помощью различных учебно-речевых ситуаций целесообразен на средней ступени обучения обиходным выражениям на иностранном языке.

Нами был разработан комплекс специально подобранных заданий на основе текстов из учебника за 5 класс «English Favourite», а также комплекса заданий для обучения диалогической речи В.Л. Скалкина. Он направлен на повышение уровня обучения употреблению обиходных выражений на английском языке в различных учебно-речевых ситуациях на средней ступени обучения.

Комплекс заданий составили задания, направленные на:

- ✓ умение вступать в общение (уметь и знать, когда и как можно начать разговор со знакомым и незнакомым человеком, занятым, разговаривающим с другими);
- ✓ поддерживать и завершать общение (учитывать условия и ситуацию общения; слушать и слышать собеседника; проявлять инициативу в общении, переспрашивать; доказывать свою точку зрения; выражать отношение к предмету разговора — сравнивать, излагать свое мнение, приводить примеры, оценивать, соглашаться или возражать, спрашивать, отвечать; высказываться логично, связно;
- ✓ Умения речевого этикета. В речевой этикет включаются: обращение, знакомство, приветствие, привлечение внимания, приглашение, просьба, согласие и отказ, извинение, жалоба, сочувствие, неодобрение, поздравление, благодарность, прощание и др.
- ✓ Умение общаться в паре, группе из 3 — 5 человек, в коллективе.

Динамика уровня обучения употреблению обиходных выражений у учащихся средней ступени обучения свидетельствует об эффективности методической разработки.

Цель работы состояла в том, чтобы теоретически обосновать и экспериментально проверить эффективные способы обучения употреблению обиходных выражений в различных учебно-речевых ситуациях на уроках английского языка.

Для достижения обозначенной цели были поставлены задачи. Для решения задачи, которая заключалась в том, чтобы выявить уровень знаний обиходных выражений английского языка был использован метод наблюдения. При решении задачи «Разработать доступную систему заданий для обучения употреблению обиходных выражений в речевых ситуациях на уроках английского языка» был составлен комплекс специально подобранных заданий. Также были использованы коммуникативно-ориентированные задания на

уроках английского языка, определены и обоснованы условия для проведения педагогического эксперимента. Таким образом, задачи решены в полном объёме, цель достигнута.

В ходе проведения исследования была доказана гипотеза о том, что обучение употреблению обиходных выражений будет эффективным, если поставленные задачи будут выполнены.

Таким образом, результаты исследовательской работы могут быть применены учителями общеобразовательных школ при подготовке обучающихся к ОГЭ, а также для обучения употреблению обиходных выражений на английском языке в формате диалогической речи как формы говорения.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

### Учебники и методические пособия

1. Берн, Э. Игры, в которые играют люди Психология человек. взаимоотношений; Люди, которые играют в игры: Психология человек. судьбы: Пер. с англ. [Текст] / Э. Берн; Общ. ред. М.С. Мацковский; Послесл. Л.Г. Ионин. – СПб.: Лениздат, 1992. – 399 с.
2. Бредихина, И. А. Методика преподавания иностранных языков. Обучение основным видам речевой деятельности [Текст]: учеб. пособие/ И. А. Бредихина; М-во образования и науки Рос. Федерации, Урал. федер. ун-т. – Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2018. – 104 с.
3. Верещагин, Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура [Текст]: учебник / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. Изд-во 2-е, перераб. и доп. – М., «Русский язык», 1976.
4. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика [Текст] / Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез. – М.: Издательский центр «Академия», 2008. – 190-215 с.].
5. Гольдин, В. Е. Речь и этикет [Текст]: кн. для внеклас. чтения учащихся 7-8 кл. / В.Е. Гольдин. – М. : Просвещение, 1983. - 109 с.
6. Зимняя, И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе [Текст] / И.Л. Зимняя. – М.: Просвещение, 1991. – 222 с.
7. Зимняя, И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке [Текст] / И.А. Зимняя. – М.: МПСИ, 2004. –448 с.
8. Капинос, В.И., Сергеева Н.Н., Соловейчик М. С. Развитие речи: теория и практика обучения: 5-7-е кл. [Текст]: Кн. для учителя / В. И. Капинос, Н. Н. Сергеева, М. С. Соловейчик. – М.: Просвещение, 1991. – 191 с.
9. Колтунова, М.В. Язык и деловое общение. Нормы. Риторика. Этикет[Текст]: учебник / М.В. Колтунова – М.: ОАО «НПО Экономика», 2000. – 271 с.

10. Леонтьев, А.А. К определению речевой ситуации // Общая методика обучения иностранным языкам [Текст]: Хрестоматия / Сост. Леонтьев А.А. М.: Рус. яз., 1991. – 161–162 с.
11. Леонтьев, А.А. Психология общения [Текст]: учеб. пособие для вузов / А.А. Леонтьев. – М.: Смысл, 2005. – 293 с.
12. Маслова, В.А. Лингвокультурология [Текст]: учеб. пособие для студ. высш. учеб. заведений. /В.А. Маслова – М.: 2001.
13. Минаев, Ю.Л. 29 монологов и диалогов на английском языке для школьников. 5 – 7 кл. [Текст] / Ю.Л. Минаев. – 3-е изд., стереотип. М.: Дрофа, 2000. – 228 с.
14. Пассов, Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. [Текст] / Е.И. Пассов. – М.: Просвещение, 1991 – 256 с.
15. Пассов, Е.И. Основы коммуникативной методики обучения иноязычному общению [Текст] / Е.И. Пассов. – М.: Русский язык, 1999. – 276 с.
16. Разинкина, Н.М. Стандартные фразы повседневного общения. Русско-английские соответствия [Текст]: краткий справочник / Н.М. Разинкина; ил. Р.В. Сурьянинова – 3-е изд., испр. и доп.– М.: Астрель: АСТ; Владимир: ВКТ, 2011 – 350 с.
17. Сафонова, В.В Проблемные задания на уроках английского языка. [Текст]/ В.В. Сафонова – Еврошкола, 2001. – 200 с.
18. Синцов, Е.В. Русский язык и культура речи [Текст]: учебник / Е.В. Синцов – М.: Флинта: Наука, 2009. – 160 с.
19. Скалкин, В.Л. Обучение диалогической речи. (на материале английского языка) [Текст]: Пособие для учителей/ В.Л. Скалкин – К.: Рад. Шк., 1989. – 158 с.
20. Тер-Минасова, С.Г. Английский язык [Текст]: Учебник для общеобразоват. учреждений: 5 кл.: В 2 ч. / С.Г. Тер-Минасова [и др.] – М. : Академкнига/Учебник, 2013. – Ч.1 : 120 с.
21. Шамов, А.Н. Методика преподавания иностранных языков: общий курс [Текст]: учеб. пособие/ отв. ред. А.Н. Шамов. – М.: АСТ: АСТ-Москва: Восток – Запад, 2008.

22. Фаенова, М.О. Обучение культуре общения на английском языке [Текст]: учебник / М. О. Фаенова – М: Высшая школа, 1991. – 144 с.
23. Филатов, В.М. Методика обучения иностранным языкам в начальной и основной общеобразовательной школе В.М. Филатов [Текст]: Учебное пособие для студентов педагогических колледжей (Под ред. В.М. Филатова) / Серия «Среднее профессиональное образование». – Ростов н/ Д: «Феникс», 2004. – 416 с.
24. Формановская, Н.И. Речевой этикет и культура общения Научно-популярное издание [Текст]: учебник / Н.И. Формановская – М.: Высшая школа, 1989.
25. Формановская, Н.И., Шевцова С.В. Речевой этикет. Русско-английские соответствия [Текст]: Справочник / Н.И. Формановская, С.В. Шевцова – М.: Высш. шк., 1990

### **Словари**

26. Ахманова, О.С. Словарь лингвистических терминов [Текст] / О.С. Ахманова. – 2-е изд., стер. – М: УРСС: Едиториал УРСС, 2004. – 571 с.
27. Романова, Н.Н. Культура речевого общения: этика, прагматика, психология [Текст]: Словарь / Н. Н. Романова – «ФЛИНТА», 2016

### **Электронные ресурсы**

28. Большая российская энциклопедия [Электронный ресурс]. – URL: <http://bre.mkrf.ru/linguistics/text/3165683> (Дата обращения: 16.03.19)
29. Обиходный [Электронный ресурс]. – URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ushakov/8906022010033> (Дата обращения: 16.03.19)
30. Обиходный [Электронный ресурс]. – URL: <https://dic.academic.ru/dic.nsf/ogegova/130658> (Дата обращения: 16.03.19)
31. Обучение говорению [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.peddm.ru/categories/10/articles/1096> (Дата обращения: 16.03.19)
32. Педагогическая психология [Электронный ресурс]. – URL: <https://didacts.ru/slovari/pedagogicheskaja-psihologija.html> (Дата обращения: 16.03.19)

33. Стернин, И.А. Русский речевой этикет. [Электронный ресурс]. – URL: [http://sterninia.ru/files/757/4\\_Izbrannye\\_nauchnye\\_publicacii/Formirovanie\\_rechevoj\\_kultury/Russkij\\_rechevoj\\_jetiket.pdf](http://sterninia.ru/files/757/4_Izbrannye_nauchnye_publicacii/Formirovanie_rechevoj_kultury/Russkij_rechevoj_jetiket.pdf) (Дата обращения: 16.03.19)
34. Что значит обиходный - Значения слов. [Электронный ресурс]. – URL: <https://поискслов.рф/wd/обиходный> (Дата обращения: 16.03.19)
35. Definition of colloquial expression. [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.allwords.com/word-colloquial+expression.html> (Дата обращения: 16.03.19)
36. Colloquial definition and meaning. Collins English Dictionary [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/colloquial> (Дата обращения: 16.03.19)

## ПРИЛОЖЕНИЕ

**Диалог 1.** Unit 2. The School World. Стр. 18. Упр.3

Kate: *Hello*, Pete! What school do you go to?

Peter: *Hi*, Kate. I go to a secondary school. And you?

Kate: I go there too. What time do you usually begin to study?

Peter: At 8 o'clock in the morning.

Kate: And I begin to study at 9 a.m.

Pete: It's fine. Okay, *Nice to see you*. *Bye*, Kate.

Kate; *Nice to see you too*. *Bye*, Pete.

**Диалог 2.** Unit 2. The School World. Стр.64, упр. 5b

Author: Many years ago the rabbit had a very long tail. His tail was longer and more beautiful than the tail of the fox. Once Fox and Rabbit met.

Fox: *Hello*, Rabbit. *How are you?*

Rabbit: *Hi*, Fox. *Fine, thanks*. *And you?*

Fox: Good. Oh, Rabbit, you have such a long and fluffy tail.

Rabbit: I have. It is the most beautiful tail among all the animals.

Author: The Fox wanted to put an end to Rabbit's boasting. She went down to the lake with four fish, cut a hole in the ice and sat waiting for Rabbit. The weather was cold and the water in the lake froze. When the Rabbit came to the lake, the Fox quickly put the tail into the cold water.

Rabbit: What are you doing, Fox?

Fox: I'm fishing.

Rabbit: With your tail? Ha-ha.

Fox: Yes, that's the best way to catch the most fish. Look! I have already caught four fish.

Author: And the Fox showed the Rabbit her tail and he saw four fish on it.

Rabbit: Well, I'll try to catch some fish, too.

Fox: Good luck, Rabbit.

Author: When the Fox went home, the Rabbit put his tail in the hole and began to fish. Soon the Fox came back.

Fox: So, did you catch any fish?

Rabbit: Sure I did. But I can't pull my tail out of the water. Help me, *please*.

Fox: *All right*, I will help you.

Author: The Fox helped the Rabbit but his long and beautiful tail was in the lake. That's why the rabbit has such a very short tail.

### Таблица сравнения стран.

Великобритания	Новая Зеландия.
Name: England	Name: New Zealand
Geographical position: the North and The West Island in the North Atlantic Ocean	Geographical position: the North and the South islands in the South Pacific
Climate: mild summer, mild winter.	Climate: winter is rainy, summer is sunny.
Size: 209 square km <sup>2</sup>	Size: 1,269 square km
Capital: London.	Capital: Wellington
Population: 55 million	Population: 4 million
Native people: Englishmen	Native people: Maori
Language: English	Language: English, Maori
Money: Pound sterling	Money: New Zealand dollar
The Head of state: Elizabeth II is Queen of the United Kingdom	The Head of State: Elizabeth II is Queen of the United Kingdom

Country symbols: The Royal Arms of England	Country symbols: the kiwi, the silver fern(серебряный папоротник)
Nature: landscapes, hills, beaches, lakes, typical European animals such as foxes, rabbits, squirrels, a huge variety of birds such as owls, eagles.	Nature: natural parks, rare plants, animals and birds.

**Диалог 3. Контрольное задание.** Правильно составленный диалог и выделенные используемые обиходные выражения.

Author: John from England comes to visit Wellington in New Zealand. He sees a girl riding on a bicycle and decides to meet her.

John: *Hello*, I'm John. I'm from England. *What's your name?*

Moana: *Hi*, I'm Moana. *Nice to meet you*, John.

John: *Nice to meet you*. Are you a native? How old are you?

Moana: Yes, I am. I'm Maori. I'm twelve. And you?

John: I'm twelve, too. I'm here on holidays. It's my first time in New Zealand. Tell me about your country, please.

Moana: *With pleasure*. It is situated in the North and the South islands in the Pacific Ocean. Our country isn't big. We have about 4 million people. It's about 1, 269 square km.

John: Wow, it's very interesting. What is the climate here? In England we have mild climate in summer and in winter. What is your favourite season?

Moana: We have rainy winter and sunny summer. My favourite season is summer. I can go swimming and getting tanned. There is a park near here. *Let's go* there and have a talk.

Author: They go to the park, find a bench and sit down. Moana asks John about his country.

Moana: Will you tell me about your country?

John: My country is a group of islands, which are called the British Isles. Our country is called the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. It consists of four parts: England, where I live, Scotland, Wales and Northern Ireland. London is the capital of the UK.

Moana: Ok, thanks for your information. Here's my address and telephone number. You can write or phone me, if you like. If you want, I'll show you some places of interest.

John: *It would be great.*

Author: They give each other their addresses and telephone numbers.

John: *Bye, Moana. Nice to meet you.*

Moana: *Bye, John. Nice to meet you.*